

**12 DECEMBRE 2013. — Accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'installation du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le cadre du présent accord de coopération, il faut entendre par :

— « Accord de coopération » : l'accord de coopération du 12 décembre 2013, entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale;

— « Gouvernements » : le Gouvernement de la Communauté française, le Gouvernement de la Communauté germanophone et le Gouvernement de la Région wallonne;

— « Collège » : le Collège de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 2.** Le présent accord de coopération vise l'application de l'accord de coopération du 12 décembre 2013.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le budget annuel de fonctionnement du Conseil est fixé à 135.500 euros.

§ 2. Ce budget se répartit comme suit :

— 62.000 euros à charge de la Communauté française;

— 62.000 euros à charge de la Région wallonne;

— 10.000 euros à charge de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale;

— 1.500 euros à charge de la Communauté germanophone.

**Art. 4.** L'accord de coopération entre la Communauté française, la Communauté germanophone, la Région wallonne et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'installation du Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale, signé le 15 mars 2004, est abrogé.

**Art. 5.** Le présent accord de coopération entre en vigueur le 1<sup>er</sup> jour du mois suivant le dernier assentiment au présent accord de coopération.

Namur, le 12 décembre 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,  
R. DEMOTTE

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté française,  
R. DEMOTTE

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone et Ministre des Pouvoirs locaux,  
K-H. LAMBERTZ

Le Président du Collège de la Commission communautaire française,  
chargé du Budget, de l'Enseignement, du Tourisme et des Relations internationales,  
Ch. DOULKERIDIS

Le Membre du Collège de la Commission communautaire française,  
chargé de la Formation professionnelle, de la Culture, du Transport scolaire,  
de l'Action sociale, de la Famille, du Sport et des Relations internationales,  
R. MADRANE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2014/29198]

**13 FEBRUARI 2014. — Decreet tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 december 2013 tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de "Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale" (Raad Wallonië-Brussel voor internationale samenwerking) (1)**

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Instemming wordt verleend met het samenwerkingsakkoord van 12 december 2013 tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de "Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale" (CWBCI) (Raad Wallonië-Brussel voor internationale samenwerking).

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Brussel, 13 februari 2014.

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
R. DEMOTTE

De Vice-President en Minister van Kind, Onderzoek en Ambtenarenzaken,  
J.-M. NOLLET

De Vice-President en Minister van Begroting, Financiën en Sport,  
A. ANTOINE

De Vice-President en Minister van Hoger Onderwijs,  
J.-Cl. MARCOURT

De Minister van Jeugd,  
Mevr. E. HUYTEBROECK

De Minister van Cultuur, Audiovisuele Sector, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Leerplichtonderwijs en van Onderwijs voor Sociale Promotie,  
Mevr. M.-M. SCHYNS

—  
Nota

(1) *Zitting 2013-2014.*

*Stukken van het Parlement.* — Ontwerp van decreet, nr. 592-1. — Verslag, nr. 592-2.

*Integraal verslag.* — Bespreking en aanneming. — Vergadering van 12 februari 2014.

**12 DECEMBER 2013. — Samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de “Conseil Wallonie-Bruxelles de la Coopération internationale” (Raad Wallonië-Brussel voor internationale samenwerking)**

**Artikel 1.** In het kader van dit samenwerkingsakkoord dient te worden verstaan onder:

— “Samenwerkingsakkoord van 19 december 2013”: het samenwerkingsakkoord van 19 december 2013 tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van de Raad Wallonië-Brussel voor internationale samenwerking;

— “Regeringen”: de Regering van de Franse Gemeenschap, de Regering van de Duitstalige Gemeenschap en de Regering van het Waals Gewest;

— “College”: het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

**Art. 2.** Dit samenwerkingsakkoord beoogt de toepassing van het samenwerkingsakkoord van 19 december 2013.

**Art. 3. § 1.** De jaarlijkse werkingsbegroting van de Raad wordt op 135.500 euro vastgesteld.

§ 2. Die begroting wordt als volgt verdeeld :

— 62.000 euro ten laste van de Franse Gemeenschap;

— 62.000 euro ten laste van het Waalse Gewest;

— 10.000 euro ten laste van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— 1.500 euro ten laste van de Duitstalige Gemeenschap.

**Art. 4.** Het samenwerkingsakkoord tussen de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de installatie van de Raad Wallonië-Brussel voor internationale samenwerking, ondertekend op 15 maart 2004, wordt opgeheven.

**Art. 5.** Dit samenwerkingsakkoord treedt in werking op de eerste dag van de maand na de laatste instemming ermee.

Namen, 19 december 2013.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister-President van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
R. DEMOTTE

De Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap en Minister van Plaatselijke Besturen,  
K-H. LAMBERTZ

De Voorzitter van het College van de Franse Gemeenschapscommissie  
belast met Begroting, Onderwijs, Toerisme en Internationale Betrekkingen,  
Ch. DOULKERIDIS

Het lid van het College van de Franse Gemeenschapscommissie, Beroepsonderwijs,  
Cultuur, Leerlingenvervoer, Sociale Actie, Gezin, Sport en Internationale betrekkingen,  
R. MADRANE